

Rapport de séjour d'étudiant

Applicant

First name: Hong

Last name: ZHAN

Votre rapport de séjour devrait aider les étudiants dans leur préparation de séjour.

Si possible, tapez ce rapport et envoyez-le nous par e-mail.

Vous trouverez également ce formulaire de rapport de séjour sur notre site internet, www.bfhz.uni-muenchen.de.

Pour le remplir plus facilement, nous vous recommandons de regarder l'exemple (aussi disponible sur notre site).

Situation de vos études dans votre pays d'origine

Quel était votre école/université dans votre pays d'origine (avant le séjour et évent. après)?

Avant le séjour : Institut de Biologie de l'École Normale Supérieure, Paris, 75005, FR
Après : Université Claud Bernard Lyon I, Villeurbanne, 69622 FR

Dans quelle faculté, quel cursus ?

UPMC ParisVI Doctorat

Si votre séjour a compté et a été reconnu dans votre cursus, à quel semestre de vos études votre séjour a-t-il correspondu ?

Situation de vos études à l'établissement d'accueil

A quelle école/université avez-vous séjourné ?

Theodor-Boveri-Institut für Biowissenschaften, Universität Würzburg

Dans quelle faculté, quel cursus ? Si stage, quel institut (au lieu de cursus) ?

Universität Würzburg

Quel(s) semestre(s) avez-vous passé(s) dans ce séjour à l'étranger ?

Comment avez-vous fait pour trouver ce cursus ?

Répondre en 1 phrase ; plus loin vous pourrez développer la question de la préparation au séjour.

L'information de collègue

Est-ce que votre séjour a eu lieu dans un cadre donné (double-diplôme, Erasmus, ...)?

Non.

La suite du rapport consiste en un texte libre si possible court (1 page suffit généralement) sur votre expérience spécifique où vous êtes prié d'aborder les thèmes suivants selon leur utilité pour vos successeurs (futurs étudiants en séjour).

Les points suivants ne sont qu'une esquisse. Pensez aux aspects pratiques qui peuvent aider le prochain étudiant, notamment à celui qui s'intéresse à aller là où vous avez été. Souvenez-vous des questions que vous vous posiez avant votre séjour.

Idéalement, vous jetez un œil aux rapports déjà existants (voir notre site internet : www.bfhz.uni-muenchen.de) pour éviter de répéter exactement les mêmes informations ou les mêmes conseils, à moins que vous ne vouliez les souligner ou apporter une opinion différente.

Ne citez de noms que si vous avez l'accord des personnes ; sinon, merci de garder l'anonymat.

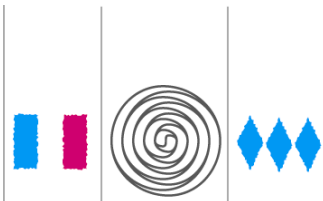
First of all, I am a PhD student of UPMC, Paris VI. Because I am originally from China, I would like to apologize my language levels that not allow me to give the report in French or German, but only in English. Thanks to the support of the BFHZ fellowship, I could accomplish my collaborative project with Dr. Christian Stigloher at Würzburg University between 13th August and 18th September. For the traveling from Paris to Würzburg, I chose train connections, and it only took 6 hours from Paris to Würzburg. For the public traffic in Würzburg, there are several bus lines and tramway lines that can reach most places in Würzburg and in particular the campus of the university is well connected.

For my project in Würzburg, I was working at the Biozentrum. It is difficult to find short-term housing at the campus and the guest housing of the university is situated downtown and therefore not close to the Biozentrum. Luckily, the Biozentrum staff kindly organized housing for me at the Schönstattzentrum with a room around 35 euros per night conveniently locating within 5 min walking distance from the laboratory. They provide breakfast but no lunch or dinner, and you cannot cook at the room. The surrounding of the Biozentrum and Schönstattzentrum is on the top of the wine hills, where you can have a very nice view onto the whole city. Besides the view, a few parks and lawns around here make this area a good jogging spot. Importantly, there is a supermarket, a cafeteria and a university canteen as well as several restaurants at or nearby the campus.

Especially for foreign students like me who cannot speak or understand well German, as long as you have intermediate level English skills, you can communicate with most people in the city well in English. Communication at the campus is easy in English. All the students and co-workers in the building of the Biozentrum are very kind and generous. Unfortunately the people working at Schönstattzentrum cannot speak English but staff from the Biozentrum helped me to book and check in and out.

To start working in the laboratory, there was not much administrative work to do, but the supervisor of the project has to explain all the rules according to the facility regulation, especially on the safety. For all internship students, there are safety instructions available on each door of the lab but they are only in German. However, you can find all English version online at website of the university.

Kindly, Biozentrum staff provided me with a chargeable digital campus card. I could access the library, the vending machines and canteen with the card.



1) la région en trois mots-clefs:

- a) comment est la ville (transports vers le lieu de travail, aspects pratiques)?
- b) vie étudiante
- c) contacts avec les gens sur place, avec la population locale ; avez-vous fait des amitiés, etc. ?
- d) climat, affaires particulières à prendre.

2) l' université/l'école :

- a) les cours que vous avez suivi.
La liste ne doit pas être exhaustive ; n'indiquez que ce qui vous paraît utile pour un/e autre étudiant/e.
- b i°) organisation, administration : avez-vous eu des difficultés **avant** votre séjour (préparation)? Quels conseils particuliers donneriez-vous aux étudiants voulant préparer un séjour semblable ?
Sans nécessairement rédiger une marche à suivre complète, indiquez ce qui vous a surpris et ce à quoi il faut faire attention (des délais dont la date n'est pas claire, des répertoires de cursus dont vous ignorez l'existence, etc.). En même temps, vous pouvez raconter vos expériences sur le plan préparation-administration-organisation du séjour à l'université d'accueil.
- b ii°) organisation, administration : avez-vous eu des difficultés **pendant** votre séjour ?
- b iii°) organisation, administration : avez-vous eu des difficultés **après** votre séjour (retour à l'université d'origine, reconnaissance de votre séjour, ...) ?
- c) quelles sont les personnes de contact pour un étudiant étranger ?
- d) méthodes de travail
- e) niveau de langue nécessaire

3) logement :

- a) comment trouver un logement ?
- b) coût d'un loyer normal

4) divers :

- a) combien d'argent avez-vous dépensé en moyenne par mois ? De quelles bourses avez-vous bénéficié (ou lesquelles recommanderiez-vous) ?
- b) y a-t-il des documents importants à ne pas oublier (par exemple, acte de naissance pour la municipalité, attestation XYZ pour les cours) ?

Nous souhaitons publier votre rapport sur notre site internet, sans indiquer votre nom, et vous demandons de bien vouloir nous donner votre accord : (cocher la case).